ARUBAANSE COURANT

Diario  *pa Aruba*

ANJA 21 — DIASABRA 7 NOVEMBER 1959 — Nr. 3582

CELEBRACION DI REVOLUCION RUSO DEN STADION DI LENIN NA MOSKOU

LONDON 6 nov. — Di 42 cumpleanjos dje revolucion Ruso a worde celebra awe den e stadion Lenin, na un asamblea na cual e lidernan Ruso tabata presente. Nan a hanja un aplauso cu a dura 2 minuut, ora cu nan a yega.

E discurso mas importante a worde teni pa Averky aristof. un secretario dje comision central di partido comunista.

El a bisa entre otro cu e sistema socialista no tin mester di worde extende y establece pa medio di violencia. Riba su caminda pa socialismo. partido comunista mester haci algun trabao destructivo. pero loke el a destrui tabata envejecido y tabata stroba progreso di sociedad humano.

Papiando dje „grupo anti-partido" di Molotof, Malenkof, Kaganowitsh y Bulganin. Aristof a puntra su mes cuanto danjo lo a worde causa na economia nacional si e grupo no a worde descubri y elimina na tempu.

Aristof a comproba cu criamentu di bestia a mehora hopi. Extension dje plantamentu di maishi a hunga un papel importante.

E anja aki habitan'enan di Rusia a come 3 biaha mas tantu carni y nan a bebe 4 biaha mas tantu lechi y nan a usa mas manteca y grasa cu na 1952.

Welga den industria di staal ta co[illegible]ando

PITTSBU[illegible] november. — E welga den [illegible]mericano di staal ta sigui. C[illegible]000 trahador den industria di [illegible] por traha pa motibo dje w[illegible] staal. E welga a dura 115 di[illegible]

Decision tuma pa jury di Pearl River na Missisippi

JACKSON, Mississippi. 6 november. — E gran jury di Pear River. den vecindario di Jackson. estado Mississippi na Merca. a nenga di acusa algun persona cu ta worde sospecha di a lynch e hoben di color. Mack Charles Parker. kende tabata den prison pasobra el a ataca un muher casa blancu. bisando cu e prueba cu miembronan di FBI mericano a colecta. ta mucho vago.

Ta posible si. cu husticia federal lo decidi di acusa e personanan aki. Lo e por haci asina por ehemplo bisando cu nan a viola e derechonan civil di Parker. Parker tabatin derecho riba un proces husto. y e derechonan no a ser cumpli cune.

E gran jury di Pearl River no a pidi pa studia e rapport cu FBI a formula respecto e asunto. E rapport ta contene 378 blaachi di papel.

Argelinonan a tira riba poliznan frances

PARIS. 6 november. — Mohamedanonan argelino a tira riba dos poliz frances awe mainta na Paris. Un dje poliznan a muri mes hora. E prome noticianan cu a ser ricibi ta bisa cu e segundo políz ta gravemente herida.

Prome defensa penal di mr. Willemsen

ORANJESTAD — Mr. H. C. Willemsen ayera mainta a defende su prome caso di penal. Y tabata cu exito. Un hoben. cu ta traha na DOW como opzichter. a dal bitter riba un dia y a worde deteni pa polisnan. E demanda tabata pa kita su rijbewijs pa 1 anja y seis luna incondicionalmente. Pero mr. Willemsen a logra di hasi e cas igu aki bira un castigu condicional.

Mep cu botter di Cinzano riba e cabez cansa

ORANJESTAD — Y e ora el bo a drenta paden, pasa man pa un botter di Cinzano y a dal Charles un mep cu ne riba su cabez cansa, hé? huez ta puntra e carpinté di 33 anja M. naci na St. Vincent. Esaki ta durante un raad di siman pasa diablerne. M. ta hanja cu huez ta poco breve den e declaracion duña asina y kler splika huez na su manera con e botter di Cinzano a bin resulta riba cabez di Charles. Cual relato ta pasa masha rondu.

Con M. mes como homber casa. ta worde acusa pa un amigo di Charles di tin un amiguita bau' man. M. no ta acepte e acusacion aki y ta hanja palabra cu e amigo. cual ta bira asina serio cu e ta ranka su. tras asina nan ta bin resulta den un sala cu dos bela sendi na unda net tabatin resamentu pa un famia cu a muri.

Charles su esfuerzonan pa interveni den e asunto a hanja e mep riba su cabez, mas un moketa den su boca, cual a costele un diente (cu a dunele un gastu di cienti-cincuenta florin, segun C. a declara na huez.)

Prome huez ta scucha yen di pasenshi, pero parse cu e pasenshi di un huez tambe sa caba. pasobra di repente mr. van Gent ta corta e cuenta y ta puntra un poco rabia: „Bo a dale cu e botter riba su cabez, si of no."

E intrepretador Van Meeteren mester a ripiti e pregunta aki dos biaha mas prome cu e confirmacion a sali.

Charles kende a worde yama como testigu, mes ora mester a laga mira si berdad e la perde un diente. Por cierto, tabata falta un diente. Despues dje pregunta di custumber si e (Charles) tabata famia di M., esaki ta contesta: „No, ta amigo nos ta", cual observacion ta sali poco stranjo considerando e diente cu ta falta den su boca y e caso di nan cu ta dilanti di huez, pero enfin. e caso tabata den claridad awor. M. apesar di su cuentanan largu, bau di ningun momento a trata di desmenti cu e la dal e otro cu e botter.

Fiscal ta hanja cu esaki ta asunto di maltrato cu resultadonan serio, y ta demanda ún luna condicional cu tres anja di prueba, mas 100 florin di boet of 14 dia preso.

Mr. P.V. Sjiem Fat, kende tabata abogado di M. ta aclara e punto di bista di M. un biaha mas. den cual specialmente e ta mustra e carchi di straf blancu di M. y barios esfuersonan di M. pa evita e trobbel, y mr. Sjiem Fat ta suplica huez pa duna su cliente un castigu condicional.

Tambe huez no tabata completamente di acuerdo cu fiscal, y ta hanja cu ta maltrato pero no cu resultadonan serio. y asina e sentencia ta sali: Un luna di prison condicional, fl. 50.— boet of 20 dia preso y tambe e mester paga e fl. 150.— na Charles pa e danjo cu e la causa Charles.

Barbecue dia 22 di Nov.

ORANJESTAD — En relacion cu un informacion y un anuncio publica tocante e barbecue cua e miembronan di Vereniging voor Handel & Nijverheid na Aruba lo tene. nos a ser informa después cu awor e reunion a worde fiha pa tuma lugar dia 22 di november proximo.

Un acuerdo inmoral y barranan kibra

ORANJESTAD — E jiu'Corsou J.M. L.B., 46 anja, tabata para medio agresivo den banki di acusadonan. No muchu dia pasa e la ranka dos barra di herru kibra di un kozijn na un cas na San Nicolas pa a drenta paden. Esaki tabata e motibu pa cual e ta dilanti huez ayera mainta. „Bo sa cu bo no mag hasi esci, saka barranan di heru for di un bentana?" asina huez ta puntra suave. „No, meneer", asina e tipo aki cu ta mustra un persona cu ta gusta bringa ta sali for dje hekki di acusadonan, esei mi sa pero e muher ei debe mi fl. 1.000.— ainda."

Cu e muher ei e ta meen su casa di antes, cu cual e la parti for di anja '43, pero kende ainda e no por lubida. Sinembargo e muher no ta permitiele di drenta paden, e muher a serra e cas na yabi y no tabata na cas ora cu B. a drenta paden.

Por lo demas e kestion dje mil florin tabata traha intrigante riba e hueznan. Ta parse cu e muher en kestion a primintiele e suma ei si e casa cu ne atrobe. Pesei e la bini di Corsou specialmente.

„Pero meneer, esei ta un convenio inmoral." asina e huez ta esclaura, „e promesa ei no ta legal y no ta conta at all. simplemente no ta posibel pa un hende paga un hende pa e casa cu ne".

En todo caso B. a destrui e barranan di herru y a rankanan foi dje bentana. locual e ta declara redondamente. Fiscal tabata corto: seis luna prison. Huez ta pasa man pa e strafkaart di B. y ta forma un frenta yen di rimpel. E ta lesa duro loke ta para riba e carchi: tres biaha sentencia pa motibu di buracheria den publico. tres biaha pa motibu di ladronicia. na tur e la sinta 22 luna preso. Huez a dunele seis luna di prison, di cual tres ta condicional y cu un tempo di prueba di tres anja.

Equipo di Cuba lo participa den e concurso

ORANJESTAD — Un equipo di Cuba lo participa na e concurso di piscamentu cual lo tuma lugar otro siman na Aruba. Senjor Michael Kuiperi durante su estadia na Cuba pa e conferencia di Asta a probecha dje oportunidad y a suplica autoridadnan di Cuba pa laga un equipo di Cuba participa den e concurso internacional di piscamentu y tambe pa nan manda un periodista di deporte.

Den e informacion ta para cu senjor Kuiperi a hasi un bishita na capitan Felipe Guerra Matos, hefe di departamento pa Deporte na Cuba. kende a priminti di manda un equipo pa participa den e concurso.

Ds. Visser ta optimista

Placa pa e misa ta drenta

SAN NICOLAS — E comite di construccion dje misa Protestant na San Nicolas a laga nos tende un zonido optimista algun dia pasa. Yen di confianza ds. J. Visser y e miembronan di e comite ta cu e placanan necesario pa traha e misa pronto lo t'ei. „Na e momento aki nos a bishita na cas un cuarta parti dje miembronan di nos comunidad y e regalonan cu nos a ricibi ta forma un promedio di ƒ 60.— pa cas. bo'n ta hanja cu esei ta bunita?" Asina domi Visser a puntra nos. Si e regalonan sigui drenta na e paso ei anto nan ta spera di hanja e suma di ƒ 20.000.— cu ta falta den'er di poco tempo. di manera cu aki un luna mes nan por bai na pidi ofer anan pa construccion dje misa.

Terreno ta cumpra

Pa construccion dje misa nan tin calcula ƒ 60.000.—. E prome actividadnan serca e institucionnan grandi a produci e suma di casi ƒ 40.000.—. A resulta cu mester a cumpra terreno. cual a hiba un gran parti dje suma. pero awor ta falta na tur ƒ 20.000.— mas. E terreno benda di Abraham de Veerschool ta cumpra awor y in 6.000 bloki poni caba riba e terreno. cual blokkinan ta regalo di un miembro dje comunidad. E hishitanan di-cas-pa-cas ta continua ketu bai.



ORANJESTAD —

Borchi di trafico na suela

Riba caminda grandi na altura di Simeon Antonio chofer J.G. de C., dje auto A-2832 a dal contra un borchi di trafico cu tin cantu di caminda. Danjo total. mas o menos trescien florin.

Y a bai stop den un garashi

Pa 10'or y mei diahuchs mainta e auto A-6734, cual A.A. tabata stuur, riba e caminda di Mahuma den direccion di Garashi Ecury na cierto momento a perde control riba su stuurwiel y a kita for di caminda y ta pasa dwars den un curra y a drenta den un garashi di palu cu tin ei banda. Aki e auto a bin stop. Chofer A. mester a worde transporta pa hospital cu un schedelbasisfractuur. Danjo na e auto ta ƒ 1.500.—, na e muraya y garashi ƒ 40.—.

Perde

Banda di St. Dominicus College Margaretha Nahar di Essoville 146 a perde diahuchs un portemoneda di cuero color pretu cu furo corra. Den e portemoneda tin como ochenta florin, y tambe algun papel di balor.



Sra Hartha Ann DeBorger (ariba) a bisa cu e lo keda den prison te „ora cu mundu caba". Parse cu e la sconde un poliza di aseguro di balor di 20.000 dollar di su esposo cu a divorcia di dje. Ta US-AF Maj. Arthur DeBorger, 38, segun huez e poliza di bida ta pertenece na Arthur y obliga sra. DeBorger, 35, pa debolbe e poliza. E ta nenga redondamente y awor ta preso pa esei.

Resultadonan di Speedy Tigers su K.O. volleyball

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Durante e ultimo mitad di oktober a worde hunga un interessante k.o. di volleyball cual a worde organisa door di Speedy Tigers. Tur e weganan a worde hunga sumamente sportief y e organisadornan ta realmente satisfecho tanto di cooperacion di e clubnan, hungadornan, refereenan y publico. Pa motibonan lucra di nos control nos no a lega publica e resultadonan premer. Nan ta lo siguiente:

IVY versus St. Thomas Bend	2—0
Destroyer versus Speedy Tigers II	2—0
Jong Aruba versus Subi Semper	2—0
Flyers I versus Jolly Girls	2—0
Speedy Tigers versus UJN II	1—2
Tarki Leendert versus Flyers II	0—2
Speedy Tigers versus UJN I	0—2
IVY versus Jong Aruba	2—0
Destroyer versus UJN II	1—2
Flyers I versus Flyers II	2—0

E finale di e interesante knockout aki a worde hunga avera nochi riba speelplaats di St. Annaschool na Noord entre IVY y Flyers den un grupo y UJN I contra di nan rumannan di JUN II den e otro grupo.

Tennis na Aruba Jrs.

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Albert „Kachi" Henriquez a sigi cu su racha di victorias ora cu diaHuebs anochi el a supera Gechi Pieters facilmente den dos sets. Ambos a termina na favor di e popular denio di e bus A-175 cu score di 6-0. Pa Henriquez esaki tabata su victoria number tres den mes tanto salida. Pieters tin un record di un gana y tres perdi.

E segundo partido di diaHuebs anochi tabata entre George Kipp y Sid Frigerio. Despues cu e promer set a termina cu score di 6-3 na favor di Frigerio, esaki a sweep e segundo 6-0 pa su victoria number cuatro di e campeonato. E hungador aki tin un derrota tambe na su nombar cual el a sufri contra di Albert Henriquez.

Partidonan di e weekend

Awe tardi tin apenas dos partido anuncia. Den e promer Sid Frigerio lo hunga singles contra di Franny Tromp. E weja aki ta worde sigi pa un dobles entre C. Kipp/E. de la Nooy contra di L. Prefeet y G. Pablo.

Majan atardi lo enfren a otro den e promer partido. Herman Kuiperi y Luis Brion. Diefentaler y su companjero Franny Tromp lo hunga den e match di dobles contra di Albert Henriquez y Boei Brion.

Boso no ta merece di corre auto. Boso ta un partida di pirata di caya

Castigunan vigoroso pa maniaconan di velocidad

ORANJESTAD — „Boso no ta merece di corre cu auto riba caya. Boso ta un partida di pirata di caya", tabata palabranan di huez ayera mainta na tres hoben cu luna pasa a organisa un pustamentu riba caminda di Oranjestad pa Paradera, cu peligernan grandi cu nan por a causa cu e enorme velocidad cu nan tabatin. Pesei huez a duna nan un castigo vigoroso. Cada uno fl. 100.— di boet of sesenta dia den calabos, un luna di prison condicional cu un tempo di prueba di dos anja. Esaki mas o menos tabata conforme e demanda di fiscal, kende a demanda pa kita e rijbewijsnan pa UN anja.

Algu di nan brillo a desaparece ora cu nan a tende e sentencia aki. Poco prome cu e trio balente aki, tabatin sentencia di dos otro typo. Tabata e dosnan aki cu en realidad tabata pusta, e otronan tabata „siguiendo nan numa". Esakinan ta bai den prison pa diezcuatter dia, nan ta perde nan rijbewijs pa dos anja, mientras cu nan auto a keda declara confisca. „Boso no ta digno pa tin un rijbewijs ni un auto." huez a bisa.

Corda riba bo mes pam

E cinconan mester a warda te na lastu diabierne mainta. Tabatin un rij grandi di malvadonan prome cu nan, pero huez a sinta extra bon pa e quinteto aki. E piratanan di caya aki tabatin huez mr. J. van Gent molestia.

Den anochi di 5 di oktober e trupa aki a reuni banda di e edificio di departamento di sanidad, tabata: M. R. R., 18, klerk; O. L. L., 18, controlador di meternan; M. M., 18, chofer; L. E. C., 22, fotografo y P. A., 21, chofer.

Nan a disidi di organisa un pustamentu riba e caminda cu ta pasa di hospital via seroe Patrishi pa bai Paradera. R. y L. kende tur dos a caba di banja nan rijbewijs poco dia pasa, ta sali dilanti y tabata corre mas duro cu tur. E pustamento ta marcha bon te ora cu L. ta sali for di un curva y la pega den un trankera di cadushi. Y asina e pustamentu a caba. Polisnan di trafico mester a interveni y tabatin diferente kehonan di e corrementu duro sin responsabilidad riba e caminda smal y malu aki corriendo cu un velocidad di mas di 100 km! Polisnan a cuminsa investiga e caso y pronto nan tabatin tur cos cla. Asina cu ayera mainta tur carta tabata habri riba mesa, di manera cu no tabatin chens pa nenga y desmenti, y unicamente ta resta chens pa e formadornan di desordu pa suplica pa clemencia. Pero huez no ta den cuenta di clemencia. „Si, awor ta ami mester corda riba boso pam. Esei boso mester a hasi premer cu boso a cuminza cu pustamentu." E acusacion tabatin menciona cuater violacion: pa di prome organisacion di un pustamentu sin aprobacion, asina senjor Tjon Ajong ta observa lacónico, pa di dos nan a surpasa e velocidad maximo, pa di tres ningun dje dos autonan (nos ta tratando di e caso di R. y L.) tabatin un testkaart y pa di cuater nan no tabatin brake di man adecuado.

Fl. 100.— di boet, subs. 14 dia, dos boet di 15 florin, subs. seis dia, kita nan rijbewijs pa dos anja y declara nan autonan confisca.

„Boso tin algu pa observa tocante e demanda aki, huez ta puntra nan. „No", tabata e contesta, nan tabata di acuerdo cu tur cos, apesar cu L. kier a pone na atencion cu esaki lo costele su job.

Sentencia tabata casi mescos cu e demanda, unicamente e luna di prison a worde aumenta pa dos luna, di cual mitar ta condicional cu tempo di prueba pa dos anja.

E caso dje otro tresnan ta conoci caba. Nan tambe a hanja sentencianan vigoroso — cual asina nos ta spera — lo duna bon resultado pa evita e problema di corrementu di autonan cu gran velocidad pa e hobennan sin responsabilidad, apesar cu nos tin poco speranza den esaki.

E la bati su jonkuman cu basora, piedra y a kima su panjanan

ORANJESTAD — Johanna M.H., di 21 anja, sirvienta, a hanja pleitu cu su amigo. Y no tabata un pleitu chiki! Griffier Mohamed ta saca foi tras di su stoel asina un basora grandi y ta ponele en cuidao dilanti huez. „Ta cu e aparato aki bo a dal bo amigu den cabez?"

„Si". Johanna ta contesta, „pasobra e a cuminza ta menaza mi."

ta bisa. „E testigunan a mira si con Johanna a basha un ketel yen-yen di thee riba e homber, con Johanna a dale cu piedra y como coronacion pa e bon trabaunan ei a hinka tur su panjanan den un barril (inclusivo un bunita uniform di Roode Kruis) basha kerosin riba nan y pega nan na candela. „Y tur esei ta loke bo a haci cu bo mes amigo", huez ta bisa sacudiendo cabez.

Fiscal ta hanja cu esaki ta un desordu y ta pidi huez pa duna e dama un castigu di un luna condicional, un boet di fl. 50.— y pa destrui e basora. Huez a hasi esaki dos luna di prison condicional, 50 florin di boet, of 20 dia den pricional, un tempo di prueba di tres anson y e basora e no ta hanja mas.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Ja ik heb het gehoord, maar ik GELOOF niet dat een grote arend neerdaalde en de biefstuk meegenomen heeft. Waar is Ruff?

Si mi a tende bo, pero mi no ta KERE cu un wara-wara a baha cohe e biefstuk bai cune. Unda Ruff ta?



CUMPLEANJOS

Ta celebra 20 anja di nan bida matrimonial Senjor Cristobal y Senjora Luisa Paesch y nan ta ricibi felicitacion di nan jiunan Irena, Aleandro, Ambrosio, Isidora, Helena, Everisto, Thomas, Bernadette, Sinovio, Chichi, tata, rumannan, especialmente di Arcadio Wernet y demas familianan.

E chikitin Mario Alex de Cuba ta celebra su promer anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su tata Miguel, mama Rosa, rumannan Edwin, Wilfred, Roland, Astrid, madrina Betty Quandt, omo Guillermo de Cuba, welo John, tur su tantanan, welo Agustin, wela Maria.

Awe ta cumpli 1 anja e chikitin Rolando Henriquez y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, 9 rumannan Modesta, Dominico, Manuelita, Pedro, Filomena, Hyacintho, Simplicio, Mario y Mariano, especialmente di su madrina Maria Eckmeyer, padrino Servino Tromp y demas familia Henriquez.

E linda hobencita Frida Aleida Kock ta ricibi felicitacion di su tata Frederico, mama Susana, rumannan Mena, Bito, Chido, Fan, Rudy Kock, wela Adriana Ras, tanta y omonan, padrino Toni Boekhoudt, madrina Ina Martijn, y demas familia.

Senjor Victoriano Bermudez ta cumpli 30 anja y ta ricibi felicitacion di su querida esposa Maria, jiunan Frenky, Etty, Haydee, mama, rumannan, swanan, comer y compernan, muy especial di ASV Jong Aruba.

E simpatica y encantadora senjorita Aura Krozendijk ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su amiganan Maria Brete, Susana Kelly, Josefa Tromp, Carolina Dania, Dominica Tromp, Carmen Vrolijk, especialmente di Robertina Conguet.

Den union di su familia y amistades ta celebrando su feliz cumpleanjos senjora viuda Seferina Dirksz y ta ricibi felicitacion di su jiunan Norma, y Ruby na Corsow, tambe di Beatrix, Rudolf, Martha, y Ireno Maduro, Christobal y Bertha Dirksz, Margaritha Heiliger, Tina Fong, Dora Luk, Maria Lugo y demas familia Dirksz.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diarjamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustreet 85 - O'stad, Aruba N.A.
Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.
Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE
Diasabra 7 november

DE VEER 8.30 „Rio Bravo" John Wayne, Dean Martin — 13 j.

RIALTO 8.00 „Abandon Ship" Tyrone Power, Mai Zetterling — 18 j.

PRINCIPAL 8.00 „King Creole" Elvis Presley — 18 j.

AURORA 7.30 „Sierra Stranger" Howard Duff, Gloria McGhee — 14 j.
SAVANETA 7.30 „Auntie Mame" Rosalind Russell — 18 j.

Diadomingu 8 di november
DE VEER 6.00 „El gran Espectaculo" Lola Flores — a.l.
RIALTO 5.45 „El gran Espectaculo" Lola Flores — a.l
PRINCIPAL 6.00 „Peehvogels" Laurel en Hardy — a.l.
AURORA 6.00 „Undersea Kingdom" Monte Blue, Lois Wilde — a.l.
SAVANETA 6.30 „Bandits of the Dark Canyon" Allan Lane — a.l.

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO Tel. 1253
San Nicolas: BOTICA CENTRAL Tel. 5006

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN
Oranjestad: H. Franciscu Kerk: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 19.00 uur.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: H. Mis om 5 uur kwart over zes 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis 17.00 uur.
Santa Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen,
Savaneta: H. Hart Kerk: H. mis om 5 uur, 8.30 Hoogmis.
kwart overzeven kinderen, 9 uur Hoogmis.
Paradera St. Filomena Kerk: H. Mis om 5 uur, 8.30 Hoogmis.
Noord: St. Anna Kerk: H. Mis om 5 uur 7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen 8.30 Hoogmis.
Cure Cabai: Christus Koning Kerk: 8.30 uur Hoogmis. 7 uur n.m. H. Mis.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Zondag 8 november
Oranjestad: 7 uur H. Avondmaal
Piedra Plat: 5 uur H. Avondmaal
San Nicolas: 9 uur v.m. Gezinsdienst Savaneta kazernekerk.

CHURCH OF CHRIST
10.30 a.m en 6.30 p.m. YMCA-gebouw San Nicolas diensten in het Engels.

POSTSLUITINGEN
Zaterdag
Caracas 15.30, Curacao 16.00, EUROPA 15.30, Maracaibo 15.30, Miami 10.00—15.30, New York 10.00—15.30, Suriname 15.30.

JEUGDCENTRALE „LA SALLE" ARUBA
Zaterdag 7 november 1959
Brazil: 2 p.m. Baseball Little League.
Club Noord: 4 p.m. Ping-pong Junioren. 4 p.m. Voetbalwedstrijd U.J.N. jrs—Jong Aruba Jrs. 6.30 p.m. Club senioren.
Don Bosco (San Nicolas) GEEN CLUB
St. Jozefbond Estrella (Santa Cruz): Prijsuitreiking ping-pongclubcompetitie. Kampioen/sub-kampioen ping-pongwedstrijden. A en B.
Rapid (Savoneta): 4 p.m. Junioren.
Truplelen: 4 p.m. Orkest Senioren.

Zondag 8 november 1959
Brazil
10 v.m. Volleyballwedstrijd
Club Noord:
10 v.m. Bestuursvergadering
10—1.30 Club senioren
Don Bosco (San Nicolas)
GEEN CLUB
St. Jozefbond Estrella (Santa Cruz)
10 v.m. Bestuursvergadering
10 v.m. Ledenvergadering Rifa
10 v.m. Baseballtraining
Rapid (Savaneta)
9.40 v.m. Baseball Little League

RADIO KELKBOOM
Diasabra 7 november
11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.20 Intermedio musical na Hulandes
12.25 Nieuws (internationaal en lokaal)
12.40 Musica Latina
12.55 News in nutshell
1.00 North American Music
1.30 Sluiting
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (local-polis y dep.)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica di Acordeon
5.30 Musica Varia
6.00 Calypsos
6.15 Cumple años feliz
6.30 Dinnermuziek
6.45 Groeten uit Nederland
7.00 Noticias na Pap. (international y lokaal)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte americana
8.30 Un programa cu Roberto Faz
8.45 Un programa cu Taoro
9.00 Musica cu Nelson Pinedo
9.15 Musica Bailable
10.00 Sluiting

Diadomingu 8 di november
10.00 Vistas of Israel
10.30 Musica Varia
11.00 Musica cu Pancho Charro Avitia
11.15 Musica cu Trio Los Paraguayos
11.30 Chapotin y sus estrellas
12.00 Musica poesia y composicion antillana
12.30 Nieuwsberichten
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Cortijo y su combo
1.30 Sluiting
4.00 Radio Nederland Wereld Omroep
5.00 Un programa cu Una noche en Havana
5.30 Un programa cu Boleros
6.00 Calypsos
6.15 Cumplen años feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Programa di Lago Oil & Transport Co.
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.30 Programa di „ELMAR"
9.00 C.C.A.
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA
Diasabra 7 november
06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic)
06.15 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Ingles
06.30 Hawaiian music
6.45 Melodias Instrumental
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.30 Saludos musical di Limacol
07.45 Melodias Matinales
08.00 Melodias Instrumental
08.15 Melodias Popular Americano
08.30 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Ingles
08.45 Ecos di Venezuela
09.00 Tangos favoritos
09.15 E artista di siman Orlando Vallejo
09.30 E orquesta di awe a cargo di Orquesta America
09.45 Musica Popular
10.00 Exitos di Carlos Argentino
10.15 Mambos, merengoes y merecumbees
10.30 Complaciencias y dedicatorios
11.00 Wimco ta presenta „Kookt U mee" o.l.v. Carmen Luisa Every
11.15 Melodias Popular
11.30 Jazz Session
11.45 Melodias Norte-Americano
12.00 Musica Hulandes
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.45 Merengoes Criollo
14.00 Variedad musical
14.15 Your story hour
14.30 Musica Popular
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Ora Infantil na Papiamento
16.00 Complaciecias Rey de Copas
17.00 Felicitaciones y dedicatorios
17.30 Variedad musical
18.00 Mario S. Arends ta presenta Bo orquesta favorita
18.30 Concierto di melodias popular
18.45 English & American melodies
19.00 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Ingles
19.15 Musica Norte-Americana
19.30 Programa La Esperanza
20.00 Mario S. Arends ta presenta Cabalgata musical di Diasabra anochi
20.30 Programa especial
21.00 Bailando cu Voz di Aruba
22.00 Fiesta en el aire
23.55 Oracion di anochi
23.58 Goodnight sweatheart
24.00 Clausura

Diadomingu 8 di november
08.00 Apertura
08.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
08.05 Resomen di programa
08.07 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic)
08.30 Concierto di Diadomingo mainta a cargo di Morton Gould
09.00 Misa pa nos oyentenan
10.00 Zoeklicht op Nederland. Progr. Transcripto for di Radio Nederland Wereldomroep
10.35 Un nota Hulandes
11.00 Melodias Instromental
11.15 Parada Internacional
11.30 Musica Popular
11.45 Variedad musical
12.00 E horloshi di diezdos'or
12.01 Resumen di programa
12.03 Seleccion di Diadomingo merdia
12.30 Ultimos Hits del momento
13.00 Mambos, merengues y merecumbees
13.30 Melodias Latino Americano
14.00 Musica Antillana
14.30 „Aruba ta diverti". Un programa amateur bau direccion di Addison Croes.
16.00 Cantares de Mejico
16.30 Melodias Instrumental
16.45 Spritzer & Fuhrmann ta presenta Muziek di Oro o.l.v. Rien Hasselaar
17.45 St. Christoffer Club ta presenta Programa Sagrado Curazon
18.00 Musica Semi-Popular
18.15 English & American melodies
18.30 American Legion on Parade
19.00 Bygone years. bygone tunes
19.15 Caribbean Review
19.30 Programa La Esperanza
20.00 Rock and Roll
20.15 Calypso Festival
20.30 Obsequio Musical di N.V. Elmar
21.00 Musica Popular
21.15 E artista di week-end Agustin Lara
21.30 Bailando co Voz di Aruba
21.45 Mañan ta Dialuna
21.55 Oracion di anochi
21.58 Goodnight sweatheart
22.00 Clausura

RADIO VICTORIA
Diasabra 7 november
7.00 Morning Melodies
8.00 Haven of Rest
7.15 Message for the Hour
7.45 Grace and Truth
8.30 Palabranan di Bida
8.45 Concierto Dominical
9.00 Cristo pa e Nacionnan
9.15 Muziek di Organo
1.00 Apertura
1.15 Iglesia Di Aire
2.00 Bo Programa
2.30 Adelante Juventud
3.00 Ensuenos Musicales
3.30 Desencadenado
4.00 Temple Time
4.30 Billy Graham
5.00 Radio Bible Class
5.30 Enchanted Hour
6.00 Revival Hour
7.00 Sign Off

Diadomingu 8 di november
11.30 Apertura
11.45 E Mundo Femenino
12.00 Melodias di Merdia
12.15 Ultimas Noticias
12.30 World News
1.00 Concert Hall
1.30 Sign Off
4.00 Musica di Banda
4.15 UNESCO
4.30 Cafe con Musica
4.45 Walznan Favorito
5.00 Cristo para Naciones
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Noticias
6.15 Decision
6.45 Tesoros Musicales
7.00 Noticias Hulandes
7.15 Klassieke Muziek
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to The Bible
9.00 Showers of Blessings
9.15 Musical Gems
9.30 Lutheran Hour

RADIO CARACAS TELEVISION
Sabado 7 de noviembre
7.20 Marcha Oficial. Himno Nacional.
7.25 Informacion Sobre los Programas del Dia.
7.30 Lo de Hoy
9.30 Es con Usted
9.45 Banco de Sangre
10.00 El Tio Vacaciones
10.30 Cortos Cinematograficos
11.00 El Reino Animal
11.30 Cortos Cinematograficos
11.56 Informacion Sobre los Programas del Dia
12.00 Gran Show de las Doce
1.15 Wekend con las Estrellas
1.45 La Revista Musical
2.30 Carreras de Caballos
5.15 Cortos Cinematograficos
6.00 Venezuela Mira su futuro
6.30 Ivanhoe
7.00 El Llanero Solitario
7.30 Desafiando el Peligro
8.00 El Observador Creole
8.15 Vida y Destino
8.30 Aventuras de Rin Tin Tin
9.00 Impacto
9.30 Programa Especial de Acción Democratica
10.00 Las Grandes Peleas de EE. UU.
10.30 El Hombre que Debia una Muerte
12.00 Informacion Sobre los Programas de Manana
12.10 Marcha Oficial. Himno Nacional.

Domingo 8 di noviembre
8.20 Marcha Oficial. Himno Nacional
8.25 Informacion Sobre los Programas del Dia
8.30 Lo de hoy Domingo
10.00 Matinal en su Casa: El Niño del Circo.
10.30 Patrulleros de Tejas
11.00 Aventura de Campeón
11.30 Los Lanceros de Bengala
12.00 Cortos Cinematograficos
12.30 Carreras de Caballos.
5.50 Wyatt Earp.
6.20 Sheena, la Reina de la Selva.
6.50 Disneylandia
8.00 El Observador Creole
8.15 La Ley del Revolver
8.45 Perry Mason
9.45 Camioneros
10.15 Cine-Programa
12.00 Informacion Sobre los Programas de Mañana
12.10 Marcha Oficial. Himno Nacional.

UN COMPROMISO QUIBRA
pa TUYUCHI

50

Y asina nan a combini. Sr. Callistair a duna su aprobacion ora cu Mary a conte dje caso. E no a lubida con bon Calders-nan tabata pa Mary tempo cu e tabata studia na Edinburgh y e tabata contento di tin oportunidad di mustra su gratitud.

E anochi ei ora cu Mary a baha foi su kamber den hotel pe bai comedor, contento cu a presenta un ocasion pe drecha su curpa y bisti bunita, e portero a bise cu tabatin un yamada di telefon pe.

„Ta David Grant sigur", el a bisa su tata. „Mi a pidie jama nos aki, pa nos por haci un otro afspraak".

„Ahan — bo a haci bon, mi jiu. Cuminde pa mi. Un bon mucha homber, cu bon manera, e David Grant ei".

David su saludo pa telefon tabata carinjoso y den su stem tabatin algo di excitacion ora cu ela duna Mary bonbini na Edinburgh.

„Mi tin un noticia grandi pa bo, Srta. Callistair, Pero mi ta warda te ora cu nos contra cu otro personalmente majan, si bo ke companja mi ban bebe koffie cualkier caminda. Si ta cumbini bo, majan 11'or na Mackie den prinsenstraat. Mi tin masha gana di bolbe tende algo di Balmuir. Con ta bai cu Mar..eh.. Senjorita Ferguson? y su ruman?"

Mary a cuminza hari ketu-ketu. E tabatin masha bon bijs e anochi ei. Ay pero tabata dushi tambe di hanja bo den un hotel grandi den un stad grandi.

„Bo no ta kere cu a bira tempo pa nos laga meneer cu senjorita y jama otro na nos nomber David?" el a puntra hariendo. „Na cas toch semper ta David nos ta bisa ora nos papia di bo".

„No tin nada cu mi ta desea mas cu esei Mary", el a responde calurosamente. Y ora cu bo tende ta kico mi tin di conta bo.... ta algo fantastico!"

„No bisa mi cu ta idea di bai casa bo tin. of si?" Mary di

David a cuminza hari cu masha smaak.

„Ay no.... ainda no. Ma no kere cu awe mi ta conta bo nada mas. Majan 11'or".

Su siguiente mainta Mary tabata para ta warda dilanti di e restaurant 11'or. El a mira David ta cana bini, mes slordig y pober bisti. Mary a cana bai contre cu un sonrisa alegre riba su cara y su lipnan y riba David su cara bleek tambe a parce un sonrisa.

„Esta bon di weita bo trobe".

El a tene su braza y hiba Mary na un mesa den un hoeki di e sala grandi, caminda nan por a sinta papia sin ser stroba. Mary a ripara cu David tabata mustra bleek y cu e tabata masha flaco. Tabata mas cu tempo pe Sra. Duthie malcrie un poco trobe. Ata Mary a mira tambe cu e tabata falta un boton na su jas preto.

„Ainda bo ta biba den e mesun pension?" Mary a puntra y David a hari y hiza su skouder.

„Si.... pero no pa mucho tempo mas Mary. Bo no ta mira cu mi no por wanta mas pa conta bo e gran noticia. Nan a propone pa duna mi un parokia cu mi mes pastorie — con bo ta hanja?"

„Fantastico — mi ta masha contento pa bo David. Ma na unda? Hopi leu djaki?"

„Ay no, aki mes pega cu Edinburgh! Ta suerte mes mi tin. Ta ami ta unico candidato, ke meen cu mi ta casi sigur cu lo mi ser nombra"

El a hiza wowo mira Mary hariendo un poco confus y Mary a contesta cu un sonrisa briyante.

„Bo no por imagina bo con mi ta tuma parti den bo alegria, David", Mary di. „Porfin lo bo hanja bo mes cas, y lo bo tin di busca un hende pa cushina pa bo y pa percura pa tur cos!

„Tur e cosnan ei ta ser regla. Un parokia di mi mes.... un cas di mi mes! Bo por kere mi Mary cu di dia y anochi mi ta cana ta sonja y cu ja mi ta mira e cas den mi imaginacion...... tur regla, cu cortina dilanti di e bentana — un kapstok den corredor...."

„Y manera mi a bisa caba, un hende pa tene tur cos na ordu pa bo. Marjorie lo keda masha contento, David. Mi mag skirbie conte tur cos, of abo mes ke skirbie?"

El a ripara con David su colo a cambia y den su curazon Mary a sinti un gran simpatia pa e mucha homber di su caracter tan noble y simpel.

„Miho bo skirbie, manda bise Mary. Podiser e ora ei lo e skirbi mi un carta pa felicita mi. Lo mi no bira rico.... nos ta verwacht esei tampoco ora nos scoge nos profesion. Pero tur cos lo ta di mi mes — e cas — e meubelnan — y mi ke hopi flor den hoffie y un mata grandi cu ta duna sombra pa mi pone mi stoel bao di dje, sinta sonja cu mi bon suerte. Basta di mi mes. Awor conta mi algo di Balmuir. Con ta cu e meneer aja? Bo ta mire hopi ainda?" E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Aki den, no?" „No, nan ta buscabo ey den." 2. „Scon-de aki bau y mi ta tapa bo." „Nan lo buscanj aki nan, bo no ta kere?" 3. „No mi no ta kere.... pero si nan mes-ter busca...."



JUAN EL INTREPIDO

1. „Conque bo a mira bo novio Mal Hugo mata e homber cu a purba di haci chantage.... y kiko mas a pasa?" „Mi a spanta asina hopi.... mi a corre.... den mi horea mi ta blo tende palabranan di e morto.... Hugo complica den mal asunto...." 2. „.... mi a bai oficina di Mal.... mi a registra tur boeki y notanan cu nunca e no tabata kier a lagami mira.... y mi a hanja...." 3. „.... cu Mal tabata na cabez di tur e asuntonan ilegal na Hong Kong y e mitar na Oriente.... y mi a descubri tambe, cu pasobra mi tabata testigo di e asesinato mi tambe tabata bai muri."



DICK TRACY

1. „Luchamento. Jukitsu. Mi ta odia Jujitsu. Pone otro otro stacion." 2. „Calmabo. - Y mira aki, mi clientenan ta gusta lucha, asina ta cu e ta keda na e canal ey." 3. „Ami ta bisa cu e no ta keda ey." „Aw." 4. „Despensa muñeca, solamente mi kier a tune e television."



RIP KIRBY

1. E plannan di Kirby tin un fallo.... „Mi ta sigur cu e ta persona cu nan ta kere cu a hoga.... tal vez polis lo recompensami si mi bisa nan...." 2. „Oh-oh, e mucha ey a sali masha exita fei nos edificio." 3. „Bo a sali fei di e apartamiento sin disfraz, Desmond?" „Solamente caminda e barri di sushi ta, senjor. Mi ta spera cumi no a hacj malo cu esei."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Tende, no ta abo ta e hoben cu ta pensa di duna un millon dolar na Rivertón?" „Bueno, si.... pero no ta mi placa...."
2. „Ta gracioso.... tur e bisinjanan principal papiando di loque nos tin mester mas, sin mira di nan mes!" „Qui bo quier meen?"
3. „Oh, nada, nada.... solamente cu bo ta bay duna un coi hunga na un ciudad sentencia! Bo quier, mi corta mas cortico aki riba?"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Papa! Esta contento mi ta di mira bo! Mi tin tanto coi conta bo.... Imagina bo cu Julieta y ami, só. nos a captura un contrabandista internacional di Joyas cu tabata pasa pa ciego.... pero Diego Chance, esun cu bo ta mira ey....
2. „Quico esey ta, mi jiu? Bo mester explica mi tur cos cu mas calma...."
3. „Loque Eva ta bisa ta casi verdad...." „Ah! Boso a contra cu.... criminal?"



PEPITA

1. „E ta bini den dos color." „Mi a bisa cu no."
2. „Tende! Mi no ta laga bo papia asina cu mi!"
3. „Bo ta prefera esaki?" „No, lo mi bay!"
4. „Bo mester ta contento cu mi ta un cobarde!"



Gobierno Cubano quier cumpra 15 boto na Inglaterra

LONDEN, 6 november. — Gobierno cubano a expresa su deseo pa cumpra como 15 boto liher di patrulla, equipa cu cajon y tubonan pa lanzamentu di torpedo, cerca un compania di construccion di bapor na Portsmouth, Inglaterra; asina a worde informa na Londen. Gobierno ingles a dicidi di no duna mencion cu un tal transaccion tuma luga.

Awor e autoridad cubano ta trata di haci compra na Alemania occidental, Belgica e Italia.

Clubnan di Little League a ricibi uniform

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — DiaRazon atardi directiva di Oranjestad Little League a tene un reunion cu e 10 managernan cu lo dirigi e equiponan den e campeonato cu diaDomingo awor lo keda inaugura. Na e manageman a worde entrega e uniformnan di nan respectivo club. Tur e detayenan pa e dia di inauguracion y di e defile a worde discuti meskos cu diferente detaye di e campeonato mes.

E definle cu ta cuminza pa 10'or di mainta lo ta encabeza pa nos Reina di Deporte Nilda I y e presidente di Little League. Den fila lo sigi e clubnan cada uno cu su madrina. Despues cu e equiponan a tuma nan luga dilanti di tribuna, e presidente di Little League y un hungador lo hisa e bandera. Hunto cu e Reina di Deporte luego e presidente lo trece e hungador di mas chikito inscribi, cu ta Bronswinkel, pa bin haci huramento deportivo. Conclui e parti aki, e presidente lo tene su discurso di apertura.

Esaki lo ta e ultimo parti di e programa oficial di inauguracion.

Cu „playball" e promer partido di e campeonato lo tuma su curso enfrentando Oso Grape y U.S. Keds. Naturalmente manera custumbra e Reina di Deporte lo lanza e promer strike di e wega.

Un bon punto: hungadornan lo ta sigura

Indudablemente ta un punto masha bon cu tanto e hungadornan como manager y coach ta sigura contra di accidente cu por pasa nan tanto den wega como den training, of durante transportacion pa bai y pa bolbe for di e tereno di wega. E tatanan sin duda alguna lo ricibi e noticia aki cu agrado ya cu un accidente den wega of den training por resulta un fuerte sla financiero. Pero cu e aseguro esaki ta ser absorbi awor door di e compania. Un bon punto cu por sirbi como chempel pa otro ramonan di deporte.

Asociacion di Umpire den accion

Durante e campeonato pa di promer biaha e recien forma Asociacion di Umpires lo ta den accion. Na nan encargo lo ta e nombramento di e umpirenan y di e scorekeeper. Tambe e Asociacion lo percura pa e recordnan worde teni debidamente.

Ademas di e acostumbrado copanan pa campeon y subcampeon, e anja aki e equipo cu termina campeon lo ricibi 15 medaya di oro, mientras cu e subcampeon lo hanja 15 di plata. Ademas lo tin premios pa e mihor pitcher, mihor bateador y mihor empuhador y tambe pa cada hungador di un equipo cu comportele mas caballerosamente. Es decir un di cada club cu demostra mas disciplina tanto riba tereno como pafor.

Un cambio cu lo tin den e schedule ta cu e distrito di Noord lo no tin equipo. Wrigley P.K. cu tabata e sponsor di e equipo di Noord a worde pasa pa un otro team di Santa Cruz, asina ta cu e distrito aki lo tin dos equipo den accion. E muchanan di Noord aparentemente no a hanja suficiente training ainda. Nos ta spera sinembargo cu pa un proximo campeonato si Noord lo tin por lo menos un club den e campeonato.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 20 April

Awe e aspectonan no ta parce mucho favorable pa expedicionnan, jaagmento of piscamentu.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei

Circunstancianan ta parce un poco bruha y complica den bo ambiente. Tene cuidao cu peligro di candela y desgracianan. Bai cu calmo, pasobra bo opinion no ta parce ideal pa andamento cu otronan.

GEMINENAN
22 Mei — 21 Juni

Cos no ta parce mucho bon pa paseonan di weekend. Busca sosiego y expansion. Evita tur babelnan cu por ocasiona nerviosidad y cuida bo salud.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli

No dispidi bo placa, pero warda esaqui na cas of na banco pa un mehor ocasion. Sea huicioso y pasa un anochi di gozo y tranquilidad awe na bo cas.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus

Prepara bo pa retrazo inespera of contrariedadnan. Viajenan no ta recomendable. Tene cuidao na cas cu desgracianan di candela.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September

Awe no ta e weekend recomendable pa paseonan ni viajenan. Evita tur loque por ocasiona desgracia y cuida bo salud.

LIBRANAN
24 September — 23 October

Queda conserva bo calmo y evita bo di hendenan cu ta irrita bo. No risca nada awor aqui den romance of amistad.

SCORPIONAN
24 October — 22 November

Ora cu atmosfera den circulo domestico ta na tension, no forza nada. Ningun hende no tin ganashi den semehante aspectonan. Tene cuidao pa desgracia.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December

Tira un bista riba bo salud. Facilmente bo ta bira nervioso y como cu bo ta perde cabez lihe, facilmente bo por hanja bo ta comete desgracia.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari

Tur aspectonan ta desea prudencia, principalmente riba terreno di financia y empresanan conjunto. Spera poco cooperacion di partnernan bao di circunstancianan actual.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari

Bo tin necesidad di un cantidad di tacto y diplomacia pa bo por domina algun problema cu ta presenta. Percura pa bo no cumpra enemistad di bo partner matrimonial of un otro hende den famia riba bo curpa.

PISES
20 Februari — 20 Maart

Deporte y viajenan absolutamente no ta recomendable bao di aspectonan actual pa medio di chensnan grandi riba accidentenan. Pone bon tino riba bo salud y no exagera nada cu bo ta haci.